

Zas Latweeschu draugs.

1845. 22. Februar.



8^m lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Mihges. Zitti scho lappu lassitaji, fà mehs effam dsirdejuschi, lihds schim wehlné sinnaja, fà neds Widsemme, neds Kurseemme, neds Zggaunu semme ne peederr pee Kreewu walslibas rihta pusses, bet pee walslibas wakkara pusses. Tapehz mehs tè to wisseem fluddinajam.

Arri muhsu pilssehtà jau senn laikà ar behdahm nomannija, fà zitti nabbagi wezzaki, pee darba eedami, sawus behrnus atstahje weenus paschus eeksch mahjahm, zaur fo tad scheem daudsreis notikke skahdes un nelaimes, woi pee meesae, woi pee dwehseles. Tapehz jau preeksch gaddeem, fà mehs arri jau tolail' fluddinajam, ahrs-Mihgà, Mihges birgeri lihds ar tahm gaspaschahm, fàs tè wisswairak pahh nabbageem gahda, cetaisija tahdu sawadu skohlu, tur katrai nabbagai mahtei brihw irr, sawu masu behrnu rihta agrumà atnest un ap wakkaru atkal aishnest mahjās. Aiswinnà neddelà schahs paschas gaspaschas tahdu lihdsigu skohlu preeksch maseem behrneem arri winn' pussè Dangawas, Ahgelskalnà, irr eezehsuschahs.

Is dsillas Kreewu semmes. Kad eeksch scheem wehdigeem gaddeem dauds gubbermentès, sewischki tannis mallās, fo nosauz Jaun-Kreewu-semmi, willi warren' irr wairojuschees, un zaur to arri dauds wairak skahdes pee zihwekeem un lohpeem ne fà zittès laikès notikkuse, tad scho walsu general-gubernators irr pawehlejis, lai eedsihwotaji iknogaddà diwas reises no teesas pusses eet wilkus schaut.

Winn' pussè Kaukasus-kalnu tanni pilssehtà, fo nosauz Alkazif, landis 26tà Dezember ar leelahm bailehm nomannija, fà semme trihzeja. Gesahzahs trihzeht pulksten' 1 nakti un trihzeja pa starpahm 24 stundas. Bet Deewa laime, fà zitta skahde naw notikkuse, ne fà dauds muhri pa weetahm irr ceplihsuschi.

Is Syprantschu semmes. Tur tanni walsi, fo nosauz de-Fahr un tur ta leelaka pilssehta Marselle, taggad 10 Kattoku draudsès, no kurrham tahs leelakas irr schahs: Kannes, Ragnes, La-Gohd un San-Loran, irr atfazzijschahs Kattoku tizzibai un peenehmuschahs Luttera-tizzibu. Kamehr winnas

H. P. O. L. L.
No: 7.

H. P. O. L. L.
No: 7.

few sawus mahzitajus islassih's, wehl tee Marselles Luttera-mahzitaji pee winneem eet, spreddikus fazzih't, behrnus kristih't un to swehtu meelastu isdallih't.

W o i t a s n a w g r e h t s ?

Must-Indijes semine dsihwoja pahris laulatu draugu. Bija zittkahrt bijuschi paganu tizzibâ, bet kristigu mahzitaju spreddikus dsirdejuschi, bija likfuschees kristitees. Seewa no wiffas firds peekehrabs Pestitajam, bet wihrs tik ween ahriqi ap-leezinaja to kristigu tizzibu, bahrahs bes galla ar seewu un winnu apsmehje, kad winna sawâ kambari eegahje, un durwis aisslehguse sawu mihlu Debbes-Zehwu peeluhdse. Kahdu reisi wihrs labprah't gribbeja sinnah't, woi seewa winnam wehl effoht paklausiga; tadehl peegahje pee tahm aisslehgtahm durwin un pilnâ rihkle pehz winnas sauze. Seewa wehl ne nahze ahra. Wihrs sauze ohtru reis, bet arri pahrwelti. Pehz brihtina isnahze seewa ahra, un wihrain peeglandidamees, fazzija: „Ne dusnojees, wihrin, ka es ne tuhlin isnahzu, bet es Deewu luhdsu, un tu gan sinni, ka muns tanni laikâ, kad ar Debbes-Zehwu runmajam, naw brihw, us zilwekeem klausih't.“ — „Rabbi! labbi!“ — ta winnai atbildeja wihrs, — „bet to es gribbu labprah't sinnah't, preeksch kam tu effi Deewu luhguse?“ — „To esmu darrijuse preeksch tew, preeksch muhsu behrneem, preeksch muhsu draudses un preeksch few paschu,“ ta atbildeja seewa. — „Bet so tu preeksch man luhgusees?“ — „Ka Deews tew sawus grehkus pcedohtu.“ — „Wannus grehkus? Kahdus grehkus es tad esmu padarrijis?“ — Pehz to seewa sahze raudah't un fazzija: „Scho rih't atnahze nabbags un luhdsahs no tew dahwanu, bet tu tam teize, tew ne kas ne esfoht, so winnam doht, un es tatschu sinnajü, ka tew nauda bija cetih'ta nehsohga suhritê. Woi tad tas naw grehts?“

„Saguhstajt muns tahs lapsas, tahs masas lapsas, kas wihna = dahrsus maita, jo muhsu wihna = dahrsü irr plauksteschi.“ (Gal. augst. ds. 2, 15.)

G o h d a p r a h t s .

Wirttembergu walstê Bahzseimmê kahdâ zeemâ dsihwoja kallejs, Eberhards wahrda, kas us reis ta bij krittis parradd's, ka tam waijadseja weenu semmes gab-balu pakkat ohtra pahrdoh't un ar to naudu sawus parradus lihdsinaht. Pehdigi winsch gribbeja sawu mahju un dahrsu arri pahrdoh't, ka sawcem parradu dewejeem warretu atlihdsinaht. Winsch nogahje pee sawa nahburga Zahna, kas bija jains, muddigs, prah'tigs un saturrigs zilweks, un kam tiklai masa, masa istabina bij, fur dsihwoja; scho nu Eberhards luhdse, lai tas scha mahju pirkoh't. Gesahkumâ gan Zahnis ne gribbeja to darriht, bet kad nu nahburgs winnu gauschi luhdse, lai tik pirkoh't, tad winnam pascham arri eefritte prah'tâ, ka leelakâ mahjâ taf warreschoht labbaki ceriftetees un ta dehl nu winsch salih'te ta, ka winsch Eberhardam dohschoht par winna mahju 400 ohrtes naudas un sawu masu istabu klah't. Scho sawu no-rumu winni liffe pee teefas apstiprinaht un Eberhards tuhlin dabbuja rohkas naudu.

Bet ne ilgi pehz tam Eberhardam ta maina sachehl palikke un winsch Ja nam

M. Z. No. 14.

*Schulden
M. Z. No. 14.
W. H. 14. 44.
No. 10. D. 167.*

atteize, ka wairs ne mihschoht. Schi leeta nu nahze preeksch teefas, Eberhard's paspehleja un ar Jahni saderrejahs tà, ka winsch tam sohlija ismaksah 50 ohrtes nau-das par to, ka to mainu atkal atlaide.

Kad nu Eberhard's Jahnam tahs 50 ohrtes nonesse, tad schis tam tuhlin 10 ohrtes atdewe atpaffak. Bet winnam kà gohdigam un deewabihjigam zilwekam tas wehl ne peetikfe. Dhtrà rihà pehz tam winsch nogahje pats pee Eberharda un us to teize: „Schè tew tawas 40 ohrtes arri atpaffak. Man scheet, ka schi nau-da man ne kahdas auglus ne nessijchoht, ja es to paturretu. Tew irr labs pulzinsch behrnu un tadehl pascham ta lohiti waijaga. Tawai seewai un taweem behrnincem taf naw ne kahda dalla pee muhsu mainas un teem, pee ta newainigeem buhdameem, arri buhtu lihds ja-zeesch truhkuns, kad es scho nandu paturretu. Dsihwejeet Deewa meerà atkal sawà mahjà, turratees saderrigi un luhfojeet, ka to arween preeksch few paturreet, — un paliksim jo prohjam labbi draugi kohpà.“

Jahnis ne tik dauds no tahs naudas ne atnehme, kà winnam bij teefai ja-is-makfa par to, ka winnu mainu apstiprinaja, un kas wehl zittur kur isgahje. Un kad nu winnam sawa pascha mahjina bij' par masu, tad winsch peebuhweja tai jannu dalku klah, un tà few deesgan leelu ruhmi sagahdaja. Red's, tà winnam Eberhard's un scha peederrigi arween palikke mihli draugi, un tas wiffu-labbakaj's draugs, prohti: labba simama firde, winnu ne atstahje. (Abak. 2, 6.) — s — n.

Daschadas grahmata's, no furreahm warr mah-zitees, kà zittas rakstih.

Virmajs Ischuppis.

- 1) Grahmata, ar fo draugs draugu lihds, lai winnam patappina naudas.

Mihlais draugs!

Jau dauds un daschu reis mannim it mihligi effi palihdsejis, woi ar gudru padohmu, woi ar paschu mihlestibas-darbu. No ta nu mannim arri taggad drohschibas un ustizibas us tawu drauga firde, ka tewi luhdsohs, ka tu mannim, ja tik warri, palihdsefi ar 10 rubleem sudraba naudas.

Labprabt ganpats ne patappinaju; to tu gan sinni; bet mans truhkuns nu jau tik leets palizis, un man tik grubti speedin speesch, ka wairs ne warru gaidiht, un ka mannim, arri ne grihboscham, jau ja-aisnem. Nu, es sinnu, ka mannim palihdsefi, ja tik warredams, un ka tu manni arr' scho reis' ne atstahfi. Lihds es apsohlu, tewim to nandu atkal atdoht wehl scho paschu ruddeni, September mehne-scha beigumà.

Kahrklos, tai 15. April mehn. deenà 1844tà gaddà.

Jahn Seltin.

- 2) Grahmata, ar fo draugs preeksch drauga aisbildinajahs, ka aisnemtu nandu wehl ne atdohd, un lihds, lai wehl pazeeschahs.

Mihlais draugs!

Man pascham teescham it no firde irr schehl, ka tewim wehl ne warru atdoht

to naudu, fo no tewis scho pawassarū esinu aisnehmis. Mannim, deenschehl, daschada skahde pee lohpeem un sirgeem bijusi, un arri lauki tā ne isdewahs, fā gan stipri esinu zerrejis; zittadi es tewim sawu parradu jau senn ar pateizibu buhtu nomaksajis; bet taggad teescham wehl ne spehju atdoht, lai man arri no wiffas sirds gribbahs. Es tapeh; tewi luhdsin luhdsos: pazeetes wehl kahdu laizinu; drihgan, to es zerreju, tewim ar Deewa schehligu palihgu wiffu atdohschu.

Labrentscha mahjās, 2trā Mai deenā 1844tā gaddā.

Brenz Waktnecks.

- 3) Grammata, ar fo draugs draugu atgahdina un skubbina, lai wezzu parradu maksa.

Senn jau, draugs mihlais, tewis esmu gaidin sagaidijis, dohmadams, fa atnahsti, man to wezzu parradu no peezeem rubleem sudraba nomaksajt, fo preeksch divi gadbeem no mannis effi aisnehmis, un fo man effi apsohlijis atdoht jau isgahjuschā pawassarā. — Gau sinnu, fa arri tewim sawas gruhstibas un behdas, un fa tu mannim senn jau buhtu atdewis, ja tif buhtu spehjis. Bet man pascham nu pat tif leela wajadsiba, un tahds trubkums usgahjis, fa teescham ilgak' ne warru gaidiht, kautschu labpraht gan gribbedams tewis dehl. Tapeh; par launu ne neinsi, kad taggad tewi luhdsin luhdsu, lai mannim wehl scho neddetu to naudu atnessi, woi atsubti. — Us preekschu teescham man buhs par ihstenu sirds-preeku, kad tewim atkal woi schā woi tā spehschu palihdseht.

Lammizds, 15tā Aprita deenā 1844.

Kristap Lubsin.

- 4) Grammata, ar fo draugs preeksch drauga aisbildinajahs, fa ne warr palihdseht ar naudu.

Mihlais draugs!

Man teescham no wiffas sirds irr schehl, fa sawu luhgschamu dehl tahs naudas ne warru paklausiht, kautschu labpraht gan gribbetu; bet pascham taggad tahds naudas trubkums, fa pats ne sinnu, kahdā wihse istift. Sinnu, fa par launu ne nemi, ned; dohmasi, fa man taggad masal mihlestibas us tewi, ne fā luhds schim manā sirdi bijusi.

Luhkazzis, 20tā Aprita deenā 1844.

Tennis Ahdamson.

- 5) Junkurs leelkungam dohd sinnas.
Zeenigs leelkunges!

Preeksch kahdahm deenahm Mihges kuptschis te atnahze, fas 1000 puhrus rudsu gribbeja pirkt un kuntrakti us to taisiht, ar to sinnu, lai juhs schohs rudsus ar pirmu labbu zellu us Mihgu aissubtijet. Winsch par lasti sohla 48 sudraba rublus. Mums deesgan rudsu, un gan warram pahrdoh; un es dohmaju, fa ta gan labba nauda, fo winsch gribb doht. Luhdsami, nu man pawehleet, fo buhs darriht.

Puhru muischā, 28tā Oktober deenā 1844.

Jahn Raiwin. +++.